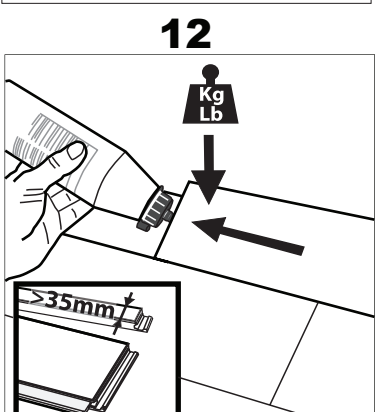
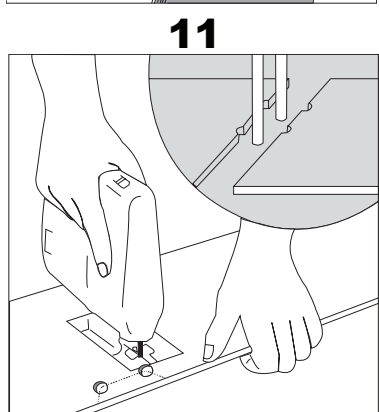
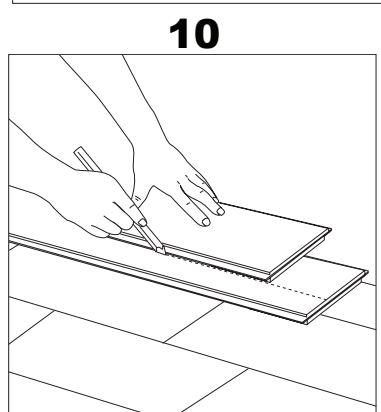
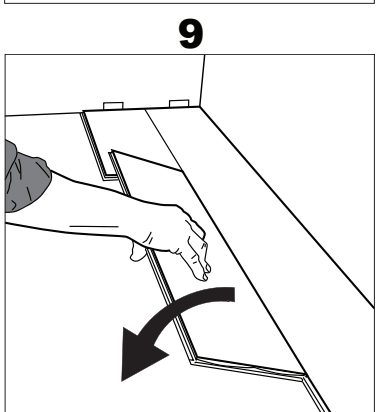
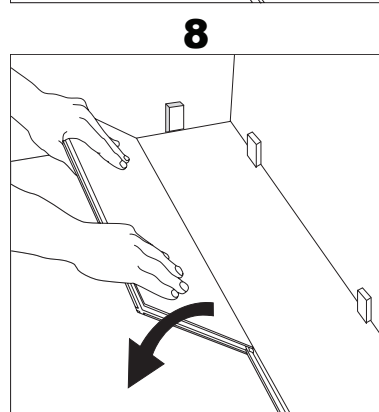
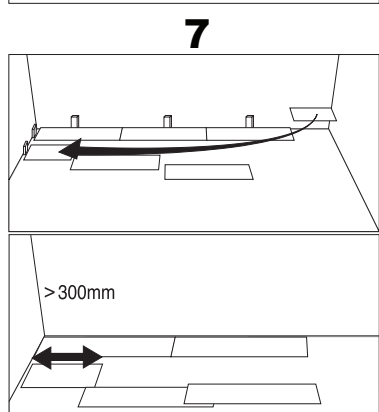
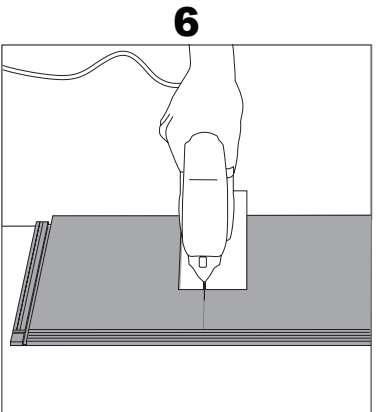
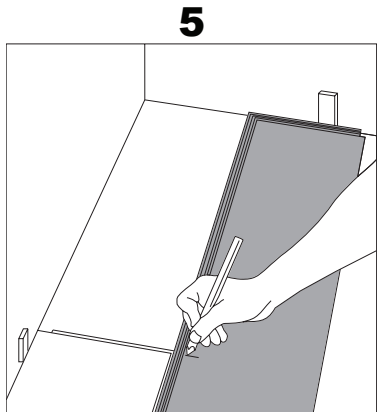
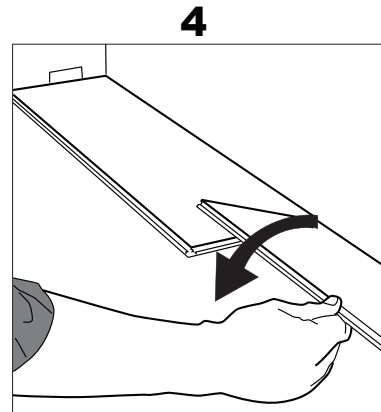
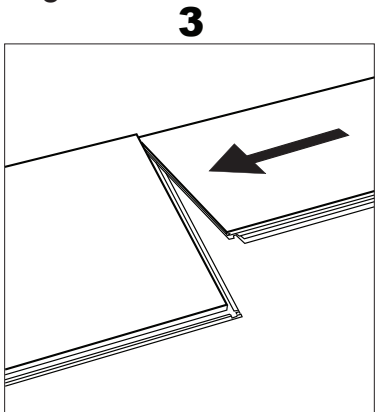
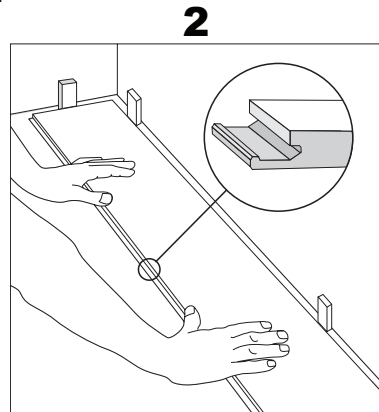
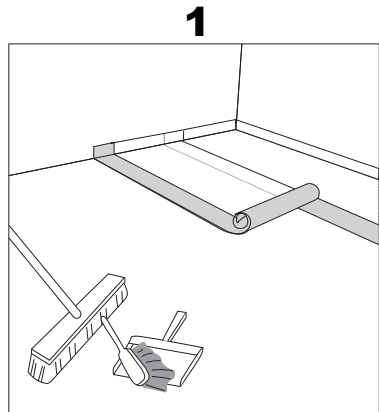


## Oiled floors / 2G & 5G Drop Lock / Suited for floor heating



### General **(GB)**

### En Général **(FR)**

### Algemeen **(NL)**

### Generale **(E)**

### Generale **(IT)**

### Allgemein **(D)**

The wood boards should be placed in the room in which they are to be fitted to acclimatise for 1 week and should be carefully stacked, in their packaging, to allow air to circulate. The boards should be stored and laid in a relative humidity between 45%-65% and at a room temperature between 18°C and 21°C (65 degrees to 70 degrees Fahrenheit). In order to keep the humidity on the right level a humidifier can be used. This floor can only be used in dry rooms with a normal temperature and air humidity. This floor cannot be installed in wet rooms. Are considered to be wet rooms: kitchen, toilets, bath and shower room, utility room and all other rooms in the house that are not heated or are likely to be submitted to water on floor level. It is advised to install this floor floating on a level and solid subfloor. The floor can be installed on most existing floors, eg. wooden floors, PVC, concrete floors. Soft long-piled wall-to wall carpets should be removed. Make sure your concrete subfloor is dry enough before you start. Use a hygrometer to check that the humidity of the subfloor is less than 2.5%. In case of installation on floor heating this should be less than 2%. Always use a moisture barrier. This parquet is suited for installation on floor heating on condition that it is a non-electrical or non-reversible floor heating with a maximum temperature of 26°C on the surface. When installing on underfloor heating, the wood floor must be glued down to the subfloor. There has to be a relative humidity between 45-65%. The warranty expires when these conditions are not fulfilled. Contact your dealer/fitter for more details. It is advised to mop your floor after installation with an oil conditioner (we advise WOCA Oil conditioner). This conditioner gives an extra protection and can be used once a year afterwards. For the weekly maintenance you have to add soap for oiled parquet to the water (we advise the natural or white soap of WOCA). It is forbidden to clean your oiled parquet with a polish or classic detergent. It is not recommended to mop the parquet with water only. In case of questions or problems, please contact your dealer. This flooring is, as any other wooden floor, subject to small impressions and scratches. Please take the following precautions to minimize them.

- Use a good doormat at every entrance
- Use soft protective pads for your table and chair legs
- Put a protective mat under chairs with wheels
- Avoid long contact with water
- Consider that sunlight will intensify the colour of you flooring

**Remark for US:**  
A staple down installation is also possible. For further information, please contact your sales person.

Laissez le parquet pendant une semaine dans une pièce afin qu'il puisse s'acclimatiser et veuillez le laisser dans l'emballage pour permettre la circulation de l'air. Le parquet doit être stocké et mis dans une pièce avec une humidité relative entre 45% -65% et à une température ambiante entre 18 ° C et 21 ° C (65 degrés à 70 degrés Fahrenheit). Afin de maintenir l'humidité à un bon niveau, un humidificateur peut être utilisé. Votre parquet est conçu pour des locaux secs avec une température et humidité de l'air normale. Ce parquet n'est pas compatible avec les pièces humides. Dans une habitation, sont considérées comme pièces humides: les sanitaires, les salles de bains, les salles d'eau, les cuisines et toutes les autres pièces non chauffées ou susceptibles d'être soumise à une humidité au niveau du sol. Nous vous conseillons de poser ce sol en flottant et il peut être installé sur la plupart des sols existants, par exemple des planchers, des sols en PVC ou au béton. Le tapis doux ou à longs poils doit être enlevé. Le support doit être plat et solide. Laissez sécher suffisamment votre sol de chape avant la pose. Le degré d'humidité de votre sol doit être inférieur à 2,5%. En cas de pose sur un chauffage par le sol, le taux d'humidité relative doit être moins de 2%. Utilisez un hygromètre. Mettez toujours une sous-couche anti-humidité. Ce parquet convient pour une pose sur un chauffage par le sol à condition qu'il soit d'un système classique avec une température maximum de 26°C. Lors de la pose sur un chauffage par le sol, le parquet doit être collé sur le support. L'humidité relative doit se situer constamment entre 45%-65%. L'installation du parquet sur un chauffage par le sol réversible ou électrique n'est pas couverte par la garantie. Contactez votre distributeur/spécialiste pour plus de détails. Après la pose, utilisez une serpillière bien essorée avec de l'eau et le régénérant. (Nous vous conseillons l'huile régénérante de la marque WOCA). Ce régénérant forme une couche protectrice à la surface et peut être appliqué après une fois par an. Pour un entretien quotidien, il est recommandé d'ajouter du savon spécialement conçu pour le parquet huilé à votre eau. (Nous vous avisons le savon blanc ou le savon naturel de la marque WOCA). Il est absolument déconseillé de nettoyer votre sol huilé avec un polish ou détergeant classique. Surtout n'utilisez jamais de l'eau claire. Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à votre revendeur. Votre parquet est comme tous les parquets en bois sujet à de petits coups et rayures.

Pour cela prenez les précautions suivantes :

- Placez un bon paillasson à chaque entrée
- Prévoyez des embouts tendres aux pieds de chaises et tables
- Mettez un tapis de protection en dessous des chaises à roulettes
- Évitez le contact prolongé avec l'humidité
- Prévoyez le changement de couleur du bois naturel en contact avec le soleil.

De houten planken moeten gedurende 1 week acclimatiseren in de ruimte waar ze geplaatst zullen worden. De planken moeten bewaard en gelegd worden in een relatieve vochtigheid tussen 45-65% en aan een kamertemperatuur tussen 18°C en 21 °C (65 graden tot 70 graden Fahrenheit). Om de luchtvochtigheid op peil te houden kan een luchtbevochtiger gebruikt worden. Meng de planken om een gevarieerd geheel te bekomen. Uw vloer is enkel geschikt voor gebruik in droge lokalen met een normale temperatuur en luchtvochtigheid. Deze vloer mag niet geplaatst worden in vochtige ruimtes. Worden beschouwd als vochtige ruimtes: keuken, badkamer, toilet, bijkeuken, wasplaats en alle andere ruimtes die niet verwarmd worden en/of onderhevig kunnen zijn aan vochtigheid ter hoogte van de vloer. Er wordt geadviseerd om deze vloer zwevend te plaatsen op een stevige en vlakke ondergrond. Het parket kan worden geïnstalleerd op de meeste bestaande vloeren, bv. houten vloeren, PVC-vloeren, betonnen vloeren. Zachet en langpolig kamerbreed tapijt dient te worden verwijderd. Laat een chapevloer voldoende uitdrogen alvorens te beginnen. De vochtigheidsgraad van uw ondergrond dient lager te zijn dan 2,5%, bij installatie op vloerverwarming moet dit minder dan 2% zijn. Gebruik hiervoor een vochtigheidsmeter. Plaats altijd een vochtscherm. Dit parket is geschikt voor installatie op vloerverwarming op voorwaarde dat het een niet-reversibele noch niet-elektrische aangedreven vloerverwarming betreft met een maximum temperatuur van 26°C aan de oppervlakte. Bij installatie op vloerverwarming moet het parket vol verwijld worden op de ondergrond. Er moet een constante relatieve luchtvochtigheid tussen 45-65% worden aangehouden. Indien niet aan deze voorwaarde wordt voldaan vervalt de garantie. Neem contact op met uw verdeler/vakman voor meer details. Het is aan te raden om net na de installatie van uw vloer te dwielen met een olie conditioner (wij raden de WOCA olie conditioner aan). Deze conditioner geeft een extra bescherming en mag nadien één keer per jaar gebruikt worden. Voor het wekelijks onderhoud moet U zepen voor geolied parket aan het dweilwater toevoegen. (We raden de natuur of witte zepen van WOCA aan). Het is verboden om uw geolied parket te poetsen met een polish of een klassiek detergent. Het parket dwielen met zuiver water wordt sterk afgeraden! Bij vragen of problemen, neem contact op met uw verdeler. Uw vloer is zoals elke houten vloer onderhevig aan kleine indrukken en krassen.

Neem daarom volgende voorzorgsmaatregelen:

- Plaats een goede deurmat aan elke ingang
- Voorzie stoel- en tafelpoten van zachte dopjes
- Leg een beschermingsmat onder stoelen met wieltjes
- Vermijd langdurige blootstelling aan water
- Hou er rekening mee dat de houtkleur onder invloed van zonlicht gaat verdiepen

Las tablas deben ser depositadas en la habitación donde van a ser instaladas para que se aclimaten durante 1 semana y deberán ser cuidadosamente apiladas, en su embalaje, para permitir que circule el aire. Las tablas deben ser almacenadas con una humedad relativa entre el 45% y el 65% y con una temperatura en la habitación entre los 18°C y los 21°C (de 65 a 70 grados Fahrenheit). Con el fin de mantener la humedad en el nivel adecuado se pueden usar humidificadores. Su parquet sólo es apto para colocación en locales con temperaturas y humedad del aire normales. Su parquet no puede ser instalado en locales húmedos. Son considerados como locales húmedos: cocina, cuarto de baño, aseos, trascocina, etc y todo otro local no calentado o sujeto a humedad en el nivel del suelo. Se aconseja su instalación flotante en un sustrato firme y plano. Esta parquet se puede instalar sobre la mayoría de los suelos (p. ej. suelos de madera, PVC, hormigón, etc.) Debe retirarse la moqueta y asegurarse de que la superficie está nivelada, está seca y es regular. Para un suelo de hormigón, asegúrese de que está suficientemente seco antes de empezar. El grado de humedad de la superficie debe ser inferior a 2,5%. En caso de instalación sobre calefacción por el suelo, la humedad tendrá que ser menos de 2%. Utilice un medidor de humedad. Este parquet es apto para instalar en un sistema de calefacción por el suelo a condición de que se trate de un sistema de calefacción por el suelo tradicional con una temperatura máxima de 26°C. Hay una humedad del aire relativa permanente de entre 45 y 65%. La garantía no cubre la instalación del suelo sobre un sistema eléctrico o reversible de calefacción por el suelo. Cuando se instala sobre calefacción por suelo radiante, el parquet se debe encolar plenamente a la solera. Contacte con su distribuidor/especialista para más especificaciones. Un suelo de hormigón debe cubrirse con una protección inferior. Se aconseja fregar el suelo con un aceite acondicionador (recomendamos el regenerante por olio WOCA) inmediatamente después de su instalación. Este regenerante por olio da una protección adicional y después se puede utilizar una vez al año. Para el mantenimiento semanal, usted debe añadir jabón para parquet aceitado al agua. (Recomendamos los jabones naturales o blancos de WOCA). Está prohibido limpiar su parquet aceitado con un polish o un detergente tradicional. ¡Se desaconseja fregar el parquet con agua pura! En caso de preguntas o problemas, contacte su distribuidor. Como todos los suelos de madera, su parquet está expuesto a arañazos y pequeños impresiones. Para evitarlo, tome las siguientes medidas de precaución:

- Coloque un buen felpudo en cada entrada
- Provea las patas de mesas y sillas de una protección suave
- Ponga una alfombra protectora debajo de sillas con ruedas
- No exponga el suelo prolongadamente a agua.
- Expuesto a la luz del sol, el color de la madera oscurecerá

Il pavimento deve essere conservato almeno una settimana prima della posa in un ambiente arieggiato e non umido, non al contatto di agenti atmosferici. Il pavimento deve essere accuratamente accatstato, mantenendo le confezioni integre. Il pavimento deve essere conservato in un ambiente con umidità relativa tra il 45-65% e una temperatura ambientale tra 18°C e 21 °C (65-70° Fahrenheit). Si consiglia di usare un umidificatore per mantenere una percentuale di umidità corretta. Per ottenerne poi un insiemeavato si deve mischiare i pannelli. Il pavimento è soltanto adatto all'uso nei locali asciutti a temperatura ed umidità. Si consiglia di posto in modo fluttuante il pavimento su un sottofondo solido e piatto. Un pavimento in cemento deve seccarsi completamente prima di cominciare la posa del legno. Il tasso di umidità del sottofondo deve essere inferiore al 2,5%, in caso di posato su pavimento radiante 2%. Utilizzare a tal fine un umidmetro. Sul pavimento in cemento si utilizza sempre un sottofondo. Questo parquet è adatto per essere posato su pavimento radiante, posto che sia alimentato a elettricità e che raggiunga una temperatura massima di superficie di 26°C. Quando si installa sotto il riscaldamento a pavimento, il parquet deve essere incollato sul substrato. È necessario mantenere un livello di umidità atmosferica relativa costante tra il 45 e il 65%. La garanzia decade qualora queste condizioni non vengano rispettate. Per ulteriori dettagli, contattare il proprio distributore/tecnico. Subito dopo l'installazione, si consiglia di passare un olio rigenerante per il trattamento del vostro pavimento (si suggerisce l'impiego dell'olio rigenerante per olio WOCA). Il prodotto, dopo la prima applicazione può essere utilizzato una sola volta l'anno, doterà il vostro suolo di un'ulteriore strato protettivo. Per la manutenzione settimanale, è necessario diluire in acqua detersivi per parquet oliati. (Si suggerisce l'impiego di saponi naturali o bianchi del marchio WOCA). È vietata la pulizia del parquet mediante cera o detersivi classici ed è fortemente sconsigliato l'utilizzo di sola acqua. Se avesse dei problemi o delle domande, si deve rivolgersi al distributore.

Como tutti i pavimenti in legno è soggetto a graffi ed ammaccature. Perciò si raccomanda di prendere qualche precauzione:

- Mettere uno zerbino di buon qualità ad ogni porta di entrata
- Provvedere dei feltrini alla base dei mobili
- Mettere un tappetino di protezione sotto le sedie a rotelle.
- Evitare l'esposizione prolungata all'acqua
- Si tiene conto del fatto che il colore del legno si approfondisce sotto l'influenza del sole

Der Parkett sollte in den Raum sorgfältig aufgestapelt werden und sollte für 1 Woche in den Raum bleiben zu akklimatisieren, damit Luft zirkulieren kann. Der Parkett sollte in einer relativen Luftfeuchtigkeit zwischen 45% -65% aufgestapelt sein und bei einer Raumtemperatur von 18 ° C und 21 ° C (65 Grad auf 70 Grad Fahrenheit). Um die Feuchtigkeit auf der richtigen Ebene zu behalten, darf man einen Luftbefeuchter verwenden. Mischen Sie die brettern damit herauschlagen Sie ein Resultat variiert. Ihren Boden ist nur geeignet für Gebrauch in trockenen Räumen mit normaler Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit. Wir empfehlen Ihnen, diesen Fußboden schwimmend zu verlegen. Sorgen Sie dafür, daß der tragende Boden waagrecht und flach ist. Ein Echtholzboden kann auf die meisten bestehenden Böden wie zum Beispiel Holzfußböden, PVC-Fußböden und Betonfußböden gelegt werden. Sanfter Teppichboden mit langem Flor muß entfernt werden. Betonfußböden müssen gründlich getrocknet werden vor der Installation. Der Feuchtigkeitsgrad Ihres Untergrunds muß 2,5% unterschreiten, bei Verlegung auf Fußbodenheizung 2%. Verwenden Sie dazu einen Feuchtigkeitsmesser. Dieses Parkett eignet sich für eine Verlegung auf beheizten Fußböden. Allerdings darf es sich dabei nur um eine klassische Fußbodenheizung mit einer maximalen Heiztemperatur von 26°C handeln. Diekonstante relative Luftfeuchtigkeit beträgt zwischen 45% und 65%. Eine Verlegung des Fußbodens auf einer elektrischen oder mit einem Umkehrkreislauf versehenen Fußbodenheizung wird von der Garantie nicht abgedeckt. Bei Installation auf Fußbodenheizung, soll das Parkett auf den Untergrund geklebt werden. Kontaktieren Sie dazu Ihren Vertreter/Fachmann. Verwenden Sie immer eine Untergrund auf Ihren Betonfußboden. Wir empfehlen Ihnen, den Fußboden nach dem Verlegen mit einem Öl-Refresher zu behandeln (Unsere Empfehlung: WOCA Öl-Refresher). Das empfohlene Holzbehandlungsmittel sorgt für einen zusätzlichen Schutz und braucht anschließend nur einmal jährlich aufgefrischt zu werden. Für die wöchentliche Pflege fügen Sie dem Wischwasser etwas für geöltes Parkett geeignete Seife hinzu (Wir empfehlen Ihnen WOCA-Holzboden-seife natur bzw. weiß). Tragen Sie auf Ihr geöltes Parkett niemals Politur oder ein herkömmliches Reinigungsmittel auf. Wir raten außerdem dringend von einer Behandlung des Parketts mit klarem Wasser ab. Bei fragen oder Problemen, bitte nehmen Sie Kontakt auf mit Ihrem Händler. Wie bei jeder Holzböden können auch hier Eindrücke und Krätze auftreten. Treffen Sie darum bitte folgende Vorsorge:

- Legen Sie eine gute Türmatte bei jedem Eingang
- Kleben Sie sanfte Schutzkappen auf Ihre Tisch- und Stuhlbeine
- Legen Sie eine Schutzmatte unter Stühle mit Rädchen
- Vermeiden Sie langen Kontakt mit Wasser
- Berücksichtigen Sie, daß Sonnenlicht die Holzfarbe vertiefen kann

### Floating installation **(GB)**

### Pose flottante **(FR)**

### Zwevende installatie **(NL)**

### Instalación flotante **(E)**

### Montaggio flottante **(IT)**

### Schwimmende Verlegung **(D)**

1. After cleaning the subfloor you can roll over your underlay material.

1. Après avoir nettoyé la surface du sol, vous pouvez dérouler votre sous-couche.

1. Nadat de ondergrond zorgvuldig werd gereinigd, kunt u uw ondervloer uitrollen.

1. Mezcle los tableros para obtener un resultado variado. Después de haberla limpiado con sumo cuidado, se puede desenrollar la protección inferior.

1. Dopo aver pulito il sottopavimento, si può srotolare il substrato.

1. Nachdem Sie den Unterboden saubergemacht haben, können Sie die Untergrund ausrollen.

2. Begin laying in the left-hand corner, tongue-side against the wall. Make sure you are placing the short side of the board 10 mm from the wall. The long side distance can be pushed into place when three rows have been placed.

2. Commencez à poser les panneaux dans le coin gauche. Veillez à ce que le côté court du panneau soit décollé du mur d'environ 10 mm. Le côté long peut être mis à sa place lorsque trois rangées sont placées.

2. Begin met het plaatsen van de vloer in de linkerhoek. Plaats de plank 10 mm van de muren. De afstand kan nog aangepast worden na het leggen van een 3-tal rijen.

2. Empezce el montaje en el rincón izquierdo. Coloque el tablero a 10 mm de la pared. La distancia se puede ajustar cuando se hayan colocado tres filas.

2. Si comincia con l'installazione del pavimento nell'angolo di sinistra. Si mette il pannello ad 10 mm del muro. Dopo aver posto circa 3 file si può ancora adattare la distanza.

2. Legen Sie die Tafeln zunächst in die linke Ecke, mit der Messingseite nach der Wand. Achten Sie darauf, daß die kurze Seite der Tafel etwa 10 mm von der Wand entfernt liegt. Nachdem Sie drei Reihen gelegt haben, können Sie die lange Seite an die richtige Stelle drücken.

3. Second plank, first row. Place this plank tight to the short end of the first one.

3. 1ere rangée, 2eme planche. Placer cette deuxième planche sur le bout de la première planche.

3. Tweede plank van de eerste rij. Plaats deze plank zo dicht mogelijk tegen de korte zijde van de eerste.

3. Segundo tablero, primera fila. Colocar el segundo tablero junto al lado corto del primer tablero.

3. Seconda tavola, prima fila: collocarla quanto più possibile vicino al lato corto della prima.

3. Zweite Diele der ersten Reihe. Platzieren Sie diese an die Kurzseite der ersten.

4. Fold down with a single action movement.

4. Rabattser par un simple mouvement cette deuxième planche.

4. Klik de volgende planken neer met een simpele beweging.

4. Encajar los siguientes tableros con un movimiento sencillo hacia abajo.

4. Posare le tavole successive con un semplice movimento.

4. Klappen Sie die folgenden Dielen herunter.

5. Place the final floorboard face down and the short side without the locking strip towards the wall. The distance to the wall must be 10 mm. Mark where the floorboard is to be cut.

5. Placez le dernier panneau de sol, la face vers le bas, et le côté court - sans rainure - dirigé vers le mur. La distance entre le panneau et le mur doit être de 10mm au minimum. Faites une marque à l'endroit où le panneau doit être scié.

5. Plaats de laatste plank van de eerste rij met het finer naar beneden en met de kortste zijde, zonder inklkrank naar de muur. De afstand naar de muur moet 10 mm zijn. Duid aan op de plank waar ze moet doorgezaagd worden.

5. Coloque el último tablero de la primera fila boca abajo y con el lado corto, sin la tira de cierre, hacia la pared. Se debe mantener una distancia de 10 mm entre la pared y el tablero. Marque donde debe cortar el tablero.

5. Si mette l'ultimo pannello della prima fila con la parte impiallacciata sul substrato. Si lascia uno spazio di espansione di 10 mm e si indica sul pannello dove deve essere segato.

5. Legen Sie die letzte Fußbodenplatte mit der oberen Fläche nach unten und der kurzen Seite ohne Einrastrand nach der Wand. Der Abstand zwischen der Tafel und der Mauer muß mindestens 10 mm betragen. Markieren Sie die Stelle, wo die Tafel abgesägt werden muß.

6. Place the floorboard face down on the work surface and cut to size using a jig-saw. Use a finetoothed type if you are using a hand saw. In this case cut the floorboards face up.

6. Placez la face du panneau de sol sur la surface de travail et découpez-le sur mesure avec une scie à chantourner. Si vous utilisez une scie à main, vous devez utiliser une scie à fine lame. Dans ce cas, sciez les panneaux de sol la face vers le haut.

6. Plaats de plank met het finer naar beneden op het werkvlak en zaag ze met een decoupeerzaag. Indien u een handzaag gebruikt moet u een type met fijne tanden gebruiken en de plank doorzaagen met het finer naar boven.

6. Coloque el tablero boca abajo en la superficie de trabajo y córtelo con una sierra de calar. Si utiliza una sierra de mano deberá escoger una con hoja de sierra fina y cortar el tablero colocado boca arriba.

6. Si mette il pannello con la parte impiallacciata sul piano di lavoro e si utilizza una sega da traforo. Se si utilizzasse una sega a mano, si raccomanda una sega a denti fini e si deve poi segare il pannello tenendo la parte impiallacciata sopra.

6. Legen Sie die Fußbodenplatte mit der oberen Fläche nach unten auf die Arbeitsfläche und sägen Sie sie mittels einer Laubsäge nach Maß. Wenn Sie eine Handsäge verwenden, müssen Sie eine Säge mit einem feinen Sägeblatt nehmen. In diesem Fall sägen Sie die Fußbodenplatten mit der oberen Fläche nach oben.

7. Use a cut piece of board from the previous row to start the next row. This must be at least 30 cm long. If this piece is too short start with a new board cut in half. Always ensure that the end joints are staggered at least 30 cm.

7. Utilisez une pièce de panneau de sol sciée de la rangée précédente pour commencer la rangée suivante. Cette pièce doit avoir une longueur minimale de 30 cm. Si la pièce est trop courte, utilisez un nouveau panneau que vous sciez en deux. Veillez toujours à ce que les joints d'about soient toujours disposés en zigzag, à une distance d'au moins 30 cm entre eux.

7. Voor de volgende rij kunt u beginnen met het overige deel van de vorige rij. Dit stuk moet minimaal 30 cm lang zijn. Indien het stuk te kort is, start dan met een nieuwe plank die in twee delen gezaagd wordt. Zorg voor voldoende afwisseling in de lengte van de eerste plank, om een gevarieerd resultaat te bekomen. Let er altijd op dat de kopse voegen 30 cm uit elkaar moeten liggen.

7. Utilice la pieza cortada del tablero de la fila anterior para empezar la siguiente fila. Esta pieza deberá medir 30 cm como mínimo. Si la pieza es demasiado corta, coja un tablero nuevo y córtelo por la mitad. Procure que la longitud del primer tablero varie suficientemente, para obtener un resultado variado. Asegúrese siempre de que la distancia entre las juntas finales es de 30 cm como mínimo.

7. Per la fila seguente si può cominciare con la parte restante (almeno 30 cm) della fila precedente. Può darsi che il pezzo restante sia troppo corto. In questo caso si prende un altro pannello segandolo in due. Per ottenere un insieme variato si deve anche alternare la lunghezza del primo pannello di ogni fila.

7. Benutzen Sie eine abgesägte Fußbodenplatte der vorigen Reihe, um die nächsten Reihe zu beginnen. Dieses Stück muß mindestens 30 cm lang sein. Wenn das Stück zu kurz ist, nehmen Sie eine neue Tafel, die Sie mittendurch sägen. Achten Sie immer darauf, daß die Endfugen zickzack und mindestens 30 cm voneinander entfernt liegen.

8. Place the floorboard at an angle against the floorboard in the previous row, press forward and fold down at the same time.

8. Placez le panneau de sol contre la rangée suivante. Poussez le panneau vers l'avant et emboîtez-le vers le bas en même temps.

8. Plaats de plank tegen de korte zijde van de vorige en klik deze neer met een simpele beweging.

8. Coloque el tablero haciendo ángulo contra la fila anterior, empujelo hacia delante y colóquelo al mismo tiempo.

8. Si installa il pannello in modo inclinato rispetto alla fila precedente. Si lo spinge in avanti ed allo stesso tempo se lo fissa.

8. Legen Sie die Fußbodenplatte schräg gegen die vorige Reihe, drücken Sie die Tafel nach vorn und klappen Sie sie herunter.

9. Place the panel tight to the short end of the previous panel and fold down in a single action movement.

9. Placer cette planche sur le bout de la précédente planche et la rabaisser d'un coup.

9. Plaats de plank tegen de korte zijde van de vorige en klik deze neer met een simpele beweging.

9. Colocar el tablero contra el lado corto del anterior y encajar con un movimiento sencillo hacia abajo.

9. Prima di mettere l'ultima fila, si deve misurare e segare il pannello. Si lascia uno spazio di espansione di 10 mm fra i pannelli ed il muro.

9. Platzieren Sie die Dielen an die Kurzseite der vorigen und klappen Sie diese herunter.

10. To lay the last row: measure and cut the board. Leave 10 mm to the wall.

10. Avant de placer la dernière rangée: mesurez et sciez le panneau. Laissez un espace de 10 mm entre le panneau et le mur.

10. Voor het leggen van de laatste rij, meet en zaag het paneel. Laat een ruimte van 10 mm tussen de planken en de muur.

10. Para el montaje de la última fila, mida y recorte el tablero. Deje un espacio de 10 mm entre los tableros y la pared.

10. Tubi del riscaldamento: il buco per tubi è 10 mm più grande del diametro del tubo stesso. Si sega il pannello come indicato dalla figura e si mette il pannello a posto sul pavimento. Poi si mette il pezzo segato a posto.

10. Wie legen Sie die letzte Reihe: Messen und sägen Sie die Tafel. Lassen Sie aber einen Raum von 10 mm zwischen der Tafel und der Wand.

11. Holes for pipes: measure the diameter of the pipe and drill a hole that is 10 mm larger. Saw off a piece as shown in the figure and lay the board in place on the floor. Then lay the sawed-off piece in place.

11. Faire des trous pour les conduites: mesurez le diamètre des conduites et forez dans le panneau un trou dont le diamètre est 10 mm plus grand que celui de la conduite. Découpez une pièce comme indiqué sur l'illustration et disposez le panneau à sa place sur le sol. Déposez ensuite la pièce découpée à sa place.

11. Verwarmingsbuizen: boor het gat voor buizen altijd 10 mm groter dan de diameter van de buis. Zaag een stuk af, zoals aangegeven op de figuur en leg het paneel op zijn plaats op de vloer. Leg vervolgens het afgezaagde stuk op zijn plaats.

11. Tubos de la calefacción: siempre haga el agujero para un tubo 10 mm más grande que el diámetro del tubo. Corte una pieza como se indica en la figura y coloque el tablero en su sitio en el suelo. A continuación ponga la pieza cortada en su sitio.

11. Tubi del riscaldamento: il buco per tubi è 10 mm più grande del diametro del tubo stesso. Si sega il pannello come indicato dalla figura e si mette il pannello a posto sul pavimento. Poi si mette il pezzo segato a posto.

11. Wie machen Sie Löcher für Leitungen: Messen Sie den Durchmesser der Leitung und bohren Sie ein Loch in die Tafel mit einem Durchmesser, der 10 mm größer ist. Sägen Sie ein Stück ab, wie auf der Zeichnung angegeben, und legen Sie die Tafel an die richtige Stelle am Fußboden. Legen Sie das abgesägte Stück danach an die richtige Stelle.

12. Joining at short ends length cut panels, glue the joint with white PVA D3 glue.

12. Joindre les bouts des planches couper en longueur, coller le joint avec la colle blanche D3 PVA.

12. Planken die aan de lange zijde gezaagd zijn moeten met D3 PVA witte lijm aan elkaar gelijmd worden.

12. Los tableros serrados por el lado largo, se deben pegar con cola blanca D3 PVA.

12. I pannelli segati longitudinalmente devono essere incollati gli uni agli altri con D3 PVA.

12. An der Längsseite gesägte Dielen sind mit D3 PVA aneinander zu kleben.



